



**INSTRUCTION MANUAL  
MANUEL D'UTILISATION  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
HANDBOEK  
MANUAL DE UTILIZACION  
MANUALE D'USO**



**TCP85**

HAND VACUUM CLEANER  
ASPIRATEUR A MAINS  
HAND STAUBSAUGE  
HANDSTOFZUIGER  
ASPIRADOR DE MANO  
ASPIRAPOLVERE A MANO



# ESPAÑOL

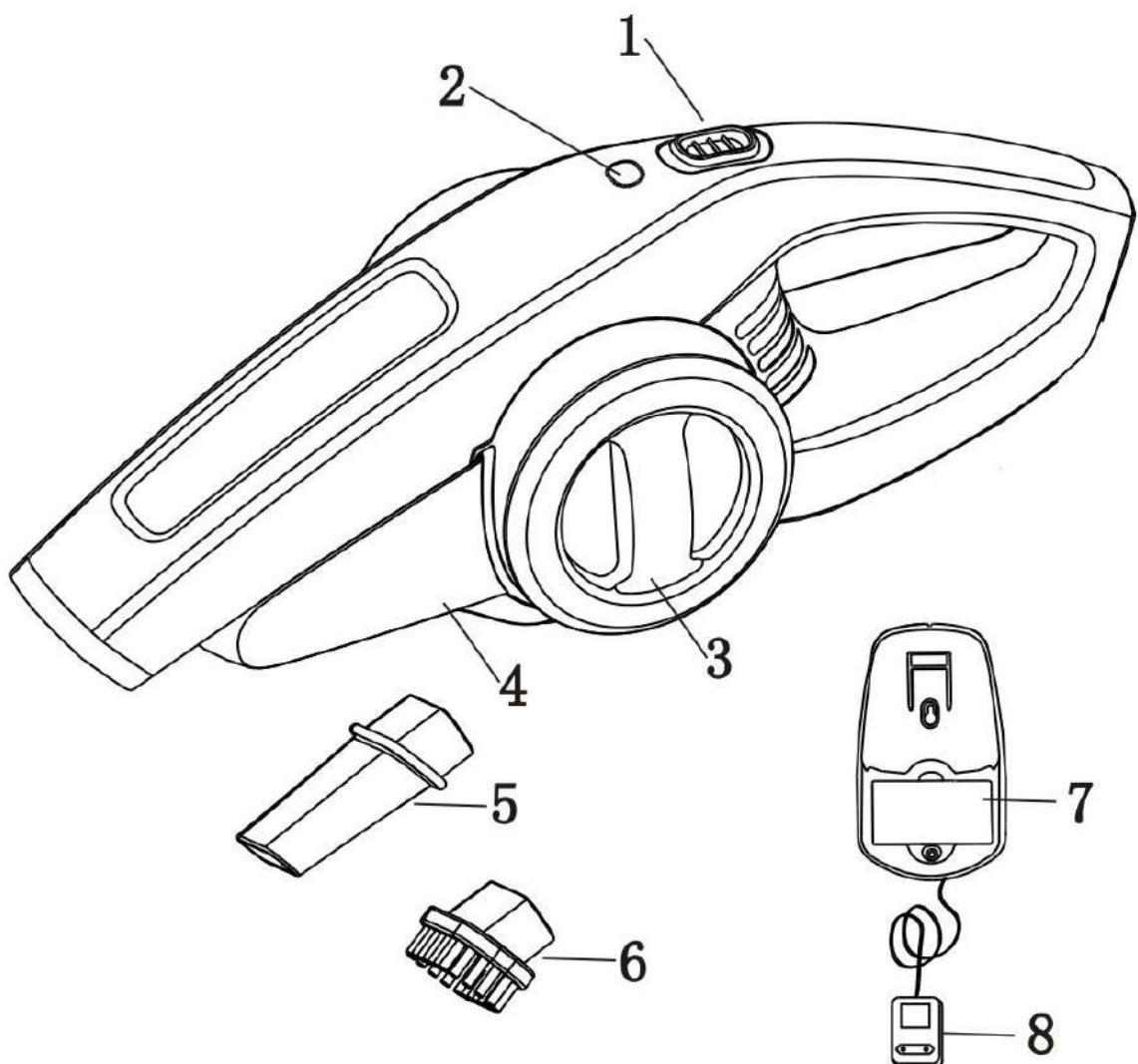


FOTO 1

1. Botón de encendido
2. Luz de carga
3. Recipiente ciclónico
4. Recipiente para polvo
5. Accesorio para hendiduras
6. Cepillo pequeño
7. Base de carga
8. Adaptador de carga

## **PRECAUCIONES IMPORTANTES**

Al usar un dispositivo eléctrico, unas precauciones básicas de seguridad deben ser tomadas en cuenta, entre ellas las siguientes:

### **LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR SU ASPIRADORA. ADVERTENCIA:**

Para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas o lesiones:

1. No cargue este dispositivo en exteriores.
2. No use aspiradores de mano para recoger sustancias o líquidos tóxicos, inflamables, como combustibles o gasolina y no los use en áreas donde puedan estar presentes.
3. No permita que el dispositivo se utilice como juguete. Preste especial atención cuando se utilice por o cerca de niños.
4. Utilice el dispositivo sólo como se describe en este manual y use los accesorios recomendados por el fabricante.
5. No utilice el cargador si el cable de alimentación está dañado. No lo use si el cargador se ha caído, dañado, dejado al aire libre o se ha caído al agua.
6. No maltrate el cable del cargador. No jale nunca el cargador o su base por el cable ni tire del mismo para desenchufarlo, sujeté el enchufe y tire para desconectarlo.
7. Mantenga el cable del cargador alejado de superficies calientes.
8. El dispositivo incluye baterías recargables de níquel cadmio. Las baterías deben reciclarse o desecharse adecuadamente. No las incinere ni exponga a altas temperaturas, ya que pueden explotar.
9. No toque el enchufe ni el dispositivo con las manos mojadas.

10. No coloque ningún objeto en las aberturas. No lo use con ninguna de las aberturas bloqueadas; manténgala libre de polvo, pelusa, pelo y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.
11. Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo alejadas de las aberturas y piezas móviles.
12. No recoja nada que esté ardiendo o humeando, como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.
13. Apague todos los controles antes de desenchufarlo.
14. No trate de cambiar los accesorios mientras el dispositivo está en funcionamiento.
15. Tenga especial cuidado al limpiar las escaleras.
16. No lo use para aspirar líquidos inflamables o combustibles como gasolina, ni en áreas donde puedan estar presentes.
17. Siga todas las instrucciones de la etiqueta del dispositivo.
18. No utilice el cargador con un cable de extensión. Conecte el cargador directamente a una toma eléctrica. Use el cargador sólo en una toma de corriente estándar.
19. No utilice la aspiradora de mano sin el filtro del recipiente para polvo en su lugar.
20. Guarde en interiores después de su uso para evitar accidentes.
21. Se puede producir goteos de las celdas de las baterías en condiciones extremas. Si el líquido, el cual es del 20-35% de solución de hidróxido de potasio, toca la piel, lave inmediatamente con jabón y agua o neutralice con un ácido suave como jugo de limón o vinagre. Si el líquido entra en los ojos, lávelos inmediatamente con agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque atención médica.
22. Utilice el dispositivo sólo sobre superficies secas y

cubiertas.

23. No lo use para ningún otro propósito que no se describa en esta manual.
24. No intente utilizar el cargador con ningún otro producto ni intente cargar este producto con otro cargador.
25. Debe sacar la batería del dispositivo antes de eliminarlo.
26. La batería debe reciclarse o eliminarse de manera segura.
27. El dispositivo debe estar desconectado de la fuente cuando extraiga la batería.
28. Apague todos los controles antes de desenchufar el dispositivo.
29. Este dispositivo no está destinado a ser utilizado por personas con capacidad reducida en lo físico, mental o sensorial, o falta de experiencia y conocimiento (incluidos los niños), a menos que los tiene fue el encargado de supervisar o si han tenido instrucciones sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
30. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un servicio post-venta para evitar cualquier peligro.
31. El dispositivo no debe utilizarse si se ha caído, si hay signos evidentes de daño o si hay fugas.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES  
PARA USO DOMESTICO SOLAMENTE**

# MODO DE EMPLEO

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Hay dos opciones

Opción A:

1. Fije el soporte de recarga en la pared (ver foto 2), utilizando los 2 tornillos M4x16 suministrados.
2. Dispóngalo en posición vertical (con la manija hacia arriba) (ver foto 3)
3. Conecte el adaptador de carga, la luz de carga se encenderá para indicar que se está cargando.

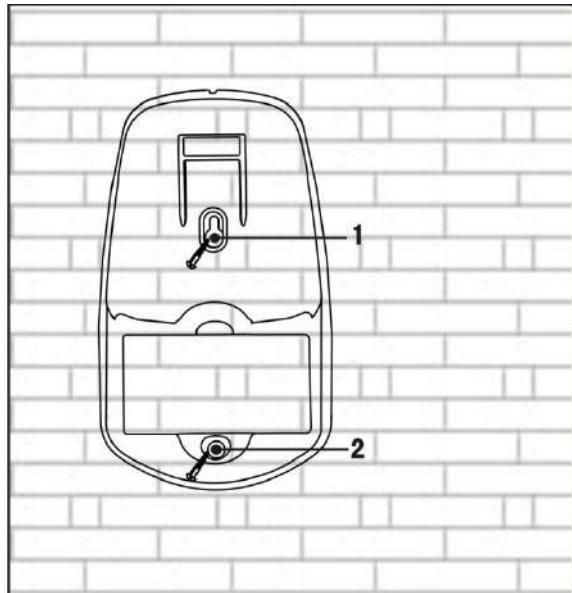


FOTO 2

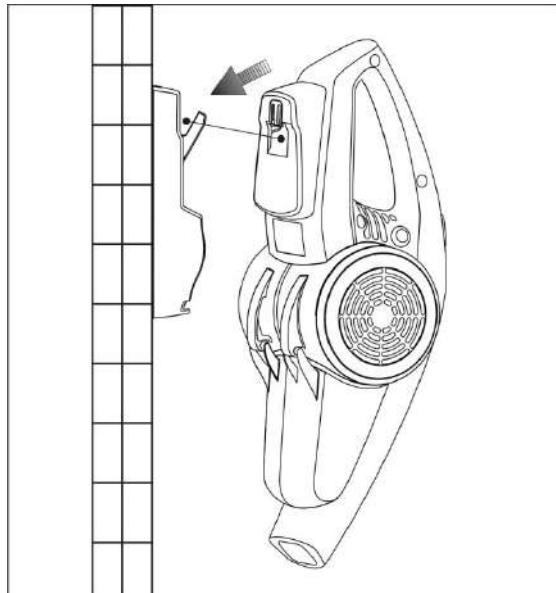


FOTO 3

Opción B

Coloque la base de carga sobre la mesa e instálela en posición horizontal (ver foto 4)

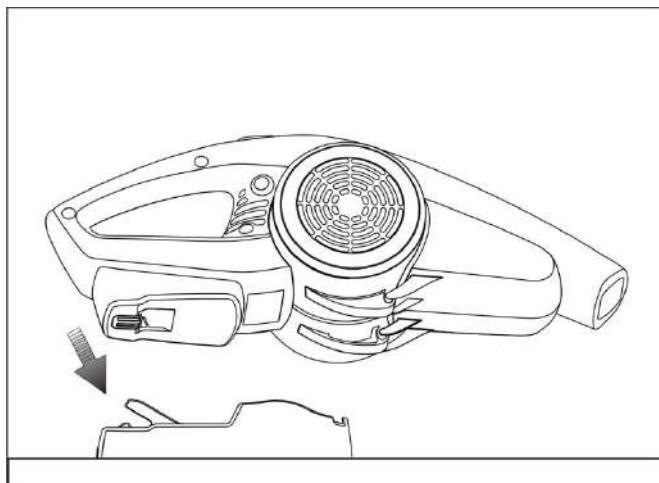


FOTO 4

# RECARGA

El cargador suministrado con este producto está diseñado para ser conectado de modo que sea correctamente orientado en una posición vertical u horizontal.

En la primera carga, las baterías recargables necesitan un tiempo de carga mínimo de 21 horas para garantizar la máxima potencia. En la segunda carga, son necesarias 10-12 horas para una carga completa.

Durante la carga el indicador de carga se iluminará. El interruptor de encendido debe estar en la posición de apagado. El producto no se cargará si está en cualquier otra posición.

Durante la carga, el producto puede calentarse, esto es perfectamente normal y seguro. Puede permanecer en carga indefinidamente sin daño o peligro. No es posible una sobrecarga de las células de la batería con el cargador suministrado.

**ESTE DISPOSITIVO ES PARA RECOGER EN SECO SOLAMENTE.**

# FUNCIONAMIENTO

Asegúrese de que el producto esté completamente enganchado en el soporte de recarga y que la luz indicadora de carga esté encendida.

## ENCENDIDO Y APAGADO (ver foto 5)

Para comenzar, deslice el interruptor On / Off hacia adelante. Para detenerlo, deslice el interruptor hacia atrás.

Siempre devuelva el dispositivo a la base de carga inmediatamente después de su uso de manera que esté listo y completamente cargado para el siguiente uso. Asegúrese de que el dispositivo esté completamente enganchado en la base de carga.

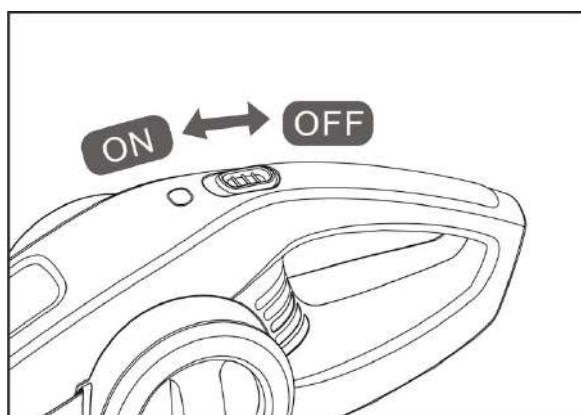


FOTO 5

**ADVERTENCIA:** Nunca utilice el dispositivo sin el filtro.

**NOTA:** El filtro es reutilizable, no lo confunda con bolsas para polvo descartables, ni lo deseche cuando el dispositivo sea vaciado. Le recomendamos que cambie los filtros cada 6-9 meses dependiendo de la frecuencia de uso.

**FOTO 6 y 7** - presione el botón de liberación del recipiente para polvo para vaciar los restos de polvo.

**FOTO 8 y 9** - retire el recipiente para polvo presionando el botón de liberación y tirando del mismo hacia abajo y afuera. Para sustituir el recipiente para polvo, vuelva a introducirlo hasta escuchar un clic y lávelo si es necesario (ver foto 12)

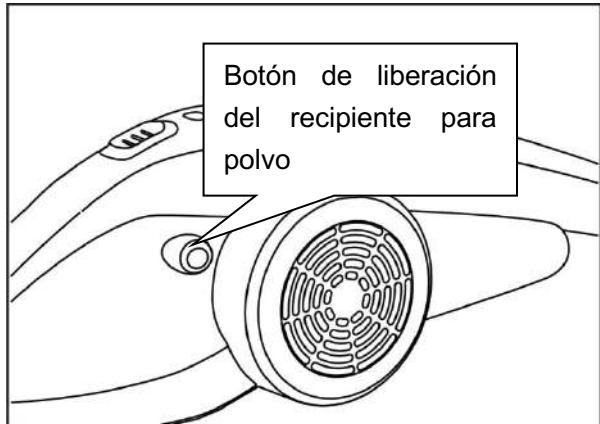


FOTO 6

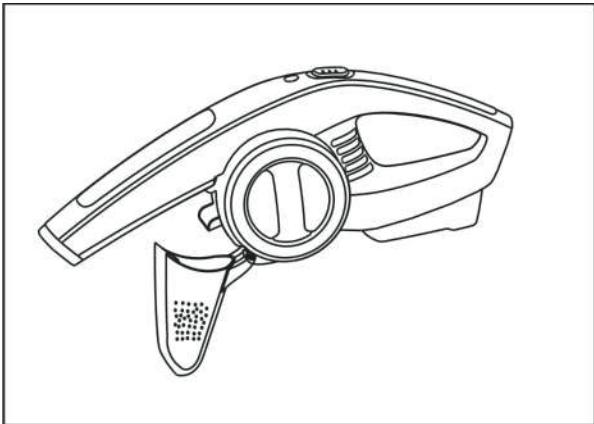


FOTO 7

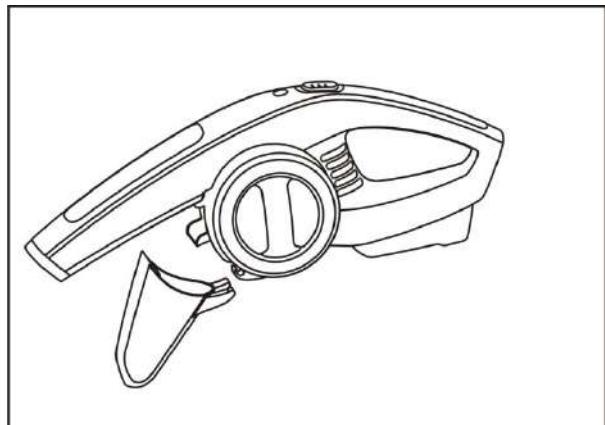


FOTO 8

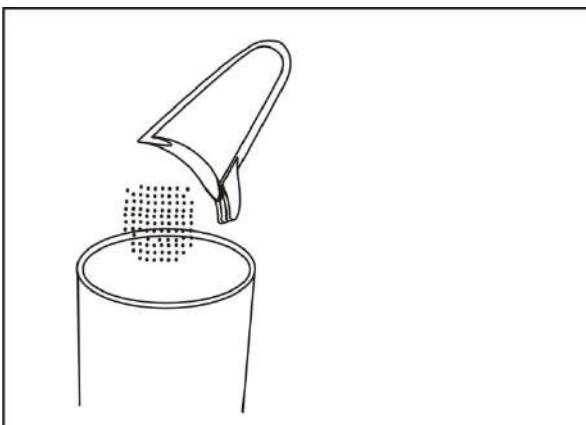


FOTO 9

**FOTO 10** - Para quitar el filtro gírelo hacia la izquierda y tire del mismo.

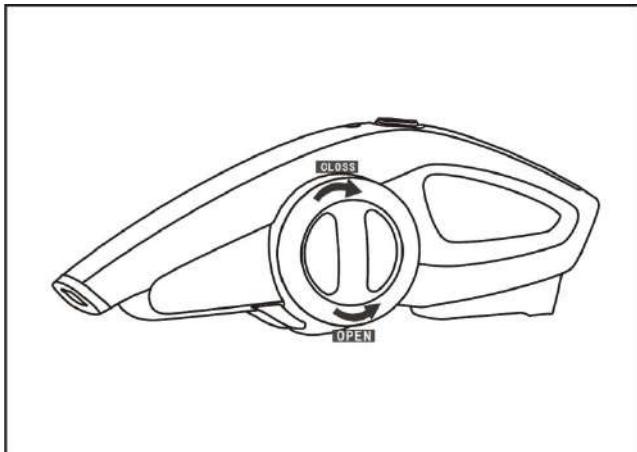


FOTO 10

**FOTO 11 y 12** - Saque el filtro y use agua tibia y jabón para lavarlo y asegúrese de que esté completamente seco antes de volver a utilizarlo. Mientras más limpio esté el filtro, el aspirador trabajará mejor. Es muy importante que el filtro esté en la posición correcta antes de su uso.

**ATENCIÓN:** El filtro debe estar seco antes de volver a montarlo.

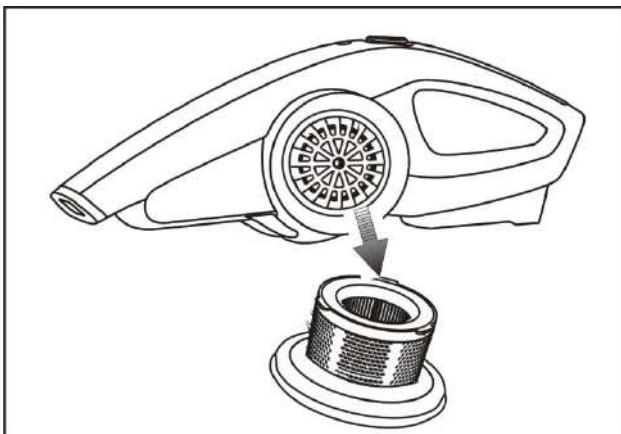


FOTO 11

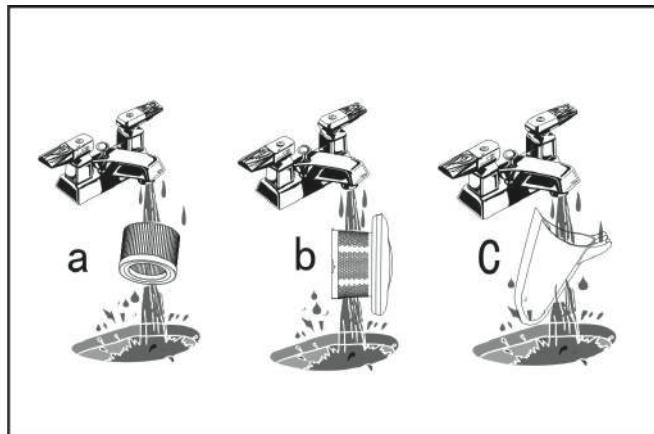


FOTO 12

**IMPORTANTE:** la aspiración de polvo máxima sólo se obtiene cuando el filtro está limpio y el recipiente para polvo está vacío. Si el polvo comienza a caer del dispositivo después de que se apaga, esto indica que el recipiente para polvo está lleno y necesita ser vaciado.

Nunca sumerja el dispositivo en agua. Se debe utilizar un paño húmedo y agua con jabón para limpiar el exterior de la sección de motor. Asegúrese siempre que el producto esté completamente seco antes de volver a usarlo o almacenarlo.

## ACCESORIOS

**FOTO 13, 14, 15 y 16** - Saque el accesorio para hendiduras y el cepillo pequeño de la base de carga. Ambos pueden ser insertados directamente en el orificio de aspiración. Después de usarlos guárdelos en el mismo lugar.

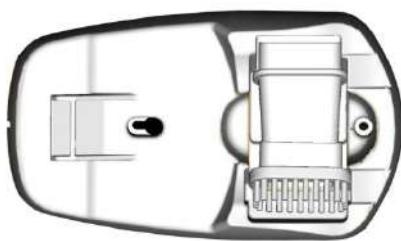


FOTO 13

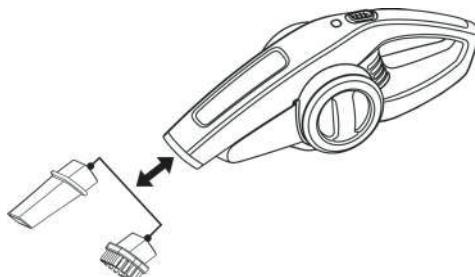


FOTO 14

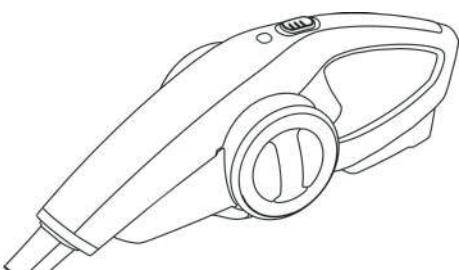


FOTO 15

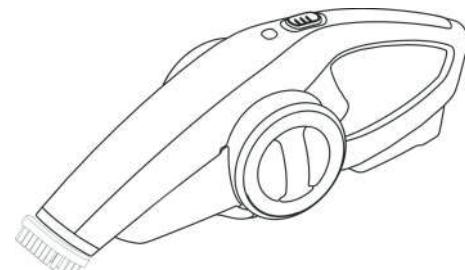


FOTO 16

## MODO AHORRO

- Este dispositivo es muy económico a la hora de cargar. Mientras se carga utiliza menos electricidad que una típica bombilla.
- Cuando está totalmente cargado y con un filtro limpio, los tiempos medios eficaces de uso varían según la tensión.

### Características principales:

- Aprox. 15 minutos de funcionamiento continuo
- 14.8 Voltios, 85 vatios, **Batterie Lithium**
- Aprox. 0.8 litros de volumen
- Nivel de ruido <70 dBA
- Presión de vacío: Aprox. 3.0 Kpa

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa posible	Solución
El dispositivo no funciona	La batería está vacía	Recargue la batería
	El dispositivo está apagado	Encienda el dispositivo
	El contacto entre el dispositivo y la batería está sucio	Limpie los contactos
	Batería muerta (No se puede recargar)	Traiga la batería al centro de servicio
La luz de encendido no se ilumina	No está enchufado	Enchufe el dispositivo
	La conexión eléctrica no está bien conectada	Vuelva a poner el dispositivo a cargar
	El interruptor está en posición On	Ponga el interruptor en posición OFF
Bajo poder de succión	Batería débil	Recárguela
	El recipiente para polvo y el recipiente ciclónico están llenos	Límpielos
	Filtro obstruido	Limpie el filtro
	Orificio de succión obstruido	Limpie el filtro de succión

## **MANTENIMIENTO**

Desconecte el equipo antes de limpiarlo, repararlo o mantenerlo.

Utilice únicamente jabón suave y un paño húmedo para limpiar el aspirador. Nunca permita que penetre líquido en el interior del aspirador ni sumerja ninguna parte del aspirador en ningún tipo de líquido.

**NOTA:** Asegúrese de que el aspirador esté completamente seco antes de usarlo.

**IMPORTANTE:** Para garantizar la **SEGURIDAD** y **FIABILIDAD** del dispositivo, las reparaciones, el mantenimiento y ajuste (distinto de los indicados en este manual) deben ser realizados por personal autorizado, centros de servicio u otras organizaciones de servicio calificadas, utilizando siempre accesorios o partes recomendados por el fabricante.

## **MEDIO AMBIENTE**

### **ATENCIÓN:**



No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener substancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France  
[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - [sav@hkoenig.com](mailto:sav@hkoenig.com) - [contact@hkoenig.com](mailto:contact@hkoenig.com) - Tél: +33 1 64 67 00 05